



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
القنصلية العامة لجمهورية الفلبين بجدة  
JEDDAH

**INVITATION TO BID FOR THE LEGAL SERVICES OF THE PHILIPPINE  
CONSULATE GENERAL IN JEDDAH**

1. The *Philippine Consulate General in Jeddah* (Jeddah PCG), through the *General Appropriations Act*, intends to apply the sum of *USD 700,000.00* or *SAR 2,625,000.00* being the Approved Budget for the Contract (ABC) to payments under the contract for the *Legal Services of the Consulate General*. Bids received in excess of the ABC shall be automatically rejected at Bid opening.
2. The *Consulate General* now invites bids for *Legal Services* which will include the following tasks/responsibilities/requirements:
  - a) Provide legal assistance required by the *Philippine Consulate General in Jeddah*, through representing Filipino nationals in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) in whichever case, either as complainant or defendant, raised in front of local court of any instance or any competency. The law firm is also required to provide assistance to Filipino nationals in KSA during police, prosecution, and other types of custodial investigation.
  - b) The law firm shall handle up to two hundred (200) cases. Each case may have multiple respondents/claimants, so long as the case is lodged under the same case number. Should the cases continue beyond the one-year validity of the contract, the law firm shall continue to handle the cases until their resolution with finality.
  - c) The law firm shall make available at least one (1) legal representative to assist Jeddah PCG in addressing urgent cases with police, prosecution, and court authorities or with the opposing respondents/claimants. The assigned legal representative should be available to render assistance at a moment's notice. The said legal representative is expected to perform the following tasks:
    - Ensure that the rights of the Filipino client, as provided for in Saudi law, are protected at all times.
    - Ensure that the concerned Saudi authorities are following proper legal procedures and protocols in handling cases involving Filipino clients.
    - Represent Filipino clients in court and investigation hearings.
    - Facilitate the amicable settlement of cases whenever the Filipino client agrees to such course of action.
  - d) Cases within Jeddah shall be followed up at least every two (2) weeks, while cases outside Jeddah shall be followed up at least once a month. Travel and other incidental expenses during follow up of cases within and outside of Jeddah shall already be incorporated in the contract price.
  - e) The law firm shall draft, review, or file pleadings and other legal documents related to the cases of Filipino nationals in KSA.

- f) Provide the second party with reports (in English) on updates on the cases of Filipino nationals referred to the law firm and on actions the law firm has undertaken to resolve the cases.
  - g) The cases that will be handled by law firm may be of criminal (regardless of gravity and nature), labor (includes contract violations, unpaid salaries and benefits, non-issuance of exit visa, etc.), or private rights in nature.
  - h) The legal representation shall be applicable in the cities and areas situated in the western region of the Kingdom of Saudi Arabia from the city of Tabuk to Jizan.
  - i) The law firm is also expected to provide lawyers for legal consultations and drafting of legal opinions (in English) on matters involving the laws and regulations of the KSA.
  - j) The law firm may cease to render legal services under the following conditions:
    - Final resolution of the case either through final judgment, amicable settlement, or withdrawal of the case.
    - Termination and non-renewal of the legal services agreement.
3. The Bids and Awards Committee (BAC) of the Consulate has scheduled the following activities for the Project:

<b>Pre-Bid Conference</b>	<b>Deadline for Submission of Bids</b>	<b>Bid Opening</b>
21 February 2019 Thursday, 2:00 pm	3 March 2019 Sunday 2:00 pm	3 March 2019 Sunday 2:00 pm

4. Bidding will be conducted through open competitive bidding procedures using a non-discretionary "pass/fail" criterion as specified in the revised Implementing Rules and Regulations (IRR) of Republic Act (R.A.) No. 9184, otherwise known as the "Government Procurement Reform Act".
- Bidding is open to all interested bidders, whether local or foreign, subject to the conditions for eligibility provided under the IRR of RA 9184.
5. Interested bidders may obtain further information from the Consulate General and inspect the Bidding Documents at the address given below during office hours from 9:00 a.m. to 5 p.m.

**A complete set of Bidding Documents may be purchased by interested Bidders from the address below and upon payment of a nonrefundable fee for the Bidding Documents in the amount of Five Hundred riyals (SR500.00).**

It may also be downloaded free of charge from the websites of the Consulate and the Philippine Government Electronic Procurement System (PhilGEPS) and the website of

the Procuring Entity, provided that Bidders shall pay the nonrefundable fee for the Bidding Documents not later than the submission of their bids.

6. The Consulate General will hold a Pre-Bid Conference on **21 February 2019** at 2:00 pm at the **PCG Conference room, 2<sup>nd</sup> floor, Philippine Consulate General, Bldg. no.2, Philippine Consulate General, Bldg.No. 4663, Fajer St. Al Rehab District 6, Jeddah, K.S.A.**, which shall be open to all interested parties.
7. Bids must be delivered to the address below on or before **12:00 noon of 3 March 2019**. All Bids must be accompanied by a bid security in any of the acceptable forms and in the amount stated in Section 27.2 of the IRR of RA 9184.

Bid opening shall be on **3 March 2019 at the PCG Conference room, 2<sup>nd</sup> floor, Philippine Consulate General, Bldg. no.2, Philippine Consulate General, Bldg.No. 4663, Fajer St. Al Rehab District 6, Jeddah, K.S.A.** Bids will be opened in the presence of the bidders' representatives who choose to attend at the address below. Late bids shall not be accepted.

8. The *Consulate General* reserves the right to accept or reject any bid, to annul the bidding process, and to reject all bids at any time prior to contract award, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders.
9. For further information, please refer to:

*Vice Consul Alfred Kristoffer A. Guiang  
Administrative Officer  
Philippine Consulate General  
Bldg. No. 4663, Fajer St. Al Rehab Dist. 6, Jeddah, K.S.A.  
Cellphone No. +966533817580  
Fax: (012) 669 6797  
[alfred.guiang.jeddahpcg@gmail.com](mailto:alfred.guiang.jeddahpcg@gmail.com)*

  
CONSUL MARY JENNIFER D. DINGAL  
Chairperson, Bids and Awards Committee  
Philippine Consulate General, Jeddah

Jeddah, 10 February 2019



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
القنصلية العامة لجمهورية الفلبين بجدة  
JEDDAH

دعوة مزايمة للخدمات القانونية للقنصلية العامة الفلبينية بجدة

1- القنصلية الفلبينية العامة في جدة (جدة) (PCG) ، من خلال قانون الاعتمادات العامة ، تعتزم تطبيق مبلغ 700,000.00 دولار أمريكي أو 2,625,000.00 ريال سعودي هي الميزانية المقبولة في العقد (ABC) للمدفوعات بموجب عقد الخدمات القانونية للقنصلية العامة. يجب رفض العروض التي يتم استلامها أكثر من ABC تلقائياً عند فتح العطاء.

2- تدعو القنصلية العامة حالياً المزايمة للخدمات القانونية التي ستتضمن المهام / المسؤوليات / المتطلبات التالية:

(أ) تقديم المساعدة القانونية التي تطلبها القنصلية الفلبينية العامة في جدة ، من خلال تمثيل الفلبينيين في المملكة العربية السعودية في أي قضية من القضايا ، إما كمشتكي أو مدعى عليه ، يتم رفعها أمام المحكمة المحلية لأي حالة أو أي اختصاص. كما يُطلب من مكتب المحاماة تقديم المساعدة إلى الفلبينيين في المملكة العربية السعودية أثناء الشرطة ، في النيابة ، وغير ذلك من أنواع التحقيقات في الاحتجاز.

(ب) يلزم على مكتب المحاماة معالجة ما يصل إلى مائتي (200) قضية. قد يكون لكل قضية عدد من المستجيبين / المطالبين ، طالما يتم تقديم القضية تحت نفس رقم القضية. في حالة استمرار القضايا بعد فترة صلاحية العقد لمدة سنة واحدة ، تستمر مكتب المحاماة في التعامل مع القضايا حتى يتم حلها نهائياً.

(ج) يلزم على مكتب المحاماة توفير على الأقل واحد (1) ممثل محامي قانوني لمساعدة القنصلية بجدة في معالجة القضايا العاجلة مع الشرطة والنيابة العامة وسلطات المحاكم أو مع المستجيبين / المدعين المعارضين. كما يجب كون الممثل القانوني المعين متاحاً لتقديم المساعدة في أي لحظة. ويتوقع أن يقوم الممثل القانوني المذكور بالمهام التالية:

- ضمان حماية حقوق العامل الفلبيني في جميع الأوقات كما هو المنصوص عليه في القانون السعودي
- التأكد من أن السلطات السعودية المعنية تطبق الإجراءات النظامية المناسبة والبروتوكولات في التعامل مع القضايا التي تشمل العملاء الفلبينيين
- تمثيل العملاء الفلبينيين في المحاكم وجلسات التحقيق
- تسهيل التسوية الودية في القضايا عندما يوافق العامل الفلبيني في الصلح في مثل هذا العمل

(د) متابعة القضايا داخل جدة على الأقل كل أسبوعين ، في حين يتم متابعة القضايا خارج جدة مرة واحدة على الأقل كل شهر. ويتم إدراج نفقات السفر وغيرها من المصاريف العرضية أثناء متابعة الحالات داخل جدة وخارجها بالفعل في سعر العقد.

(هـ) تقوم مكتب المحاماة القانونية بصياغة أو مراجعة أو تقديم المرافعات والمستندات القانونية الأخرى المتعلقة بحالات المقيمين الفلبينيين في المملكة العربية السعودية.

(و) تزويد الطرف الثاني تقارير (باللغة الإنجليزية) عن آخر المستجدات المتعلقة بقضايا المقيمين الفلبينيين المحالين إلى مكتب المحاماة والإجراءات التي اتخذتها مكتب المحاماة لحل القضايا.

(ز) قد تكون القضايا التي تتحملها مكتب المحاماة جنائية (بغض النظر عن الجسامة والطبيعة) أو تتعلق بمكتب العمال (تشمل مخالفات العقود ، مرتبات غير مدفوعة والمزايا ، عدم إصدار تأشيرات الخروج ، وما إلى ذلك) ، أو الحقوق الخاصة كما هو المعتاد

(ح) يسري التمثيل القانوني في المدن والمناطق الواقعة في المنطقة الغربية من المملكة العربية السعودية من مدينة تبوك إلى جيزان.

(ط) ومن المتوقع أيضاً تقديم مكتب المحاماة المحامين الإستشاريين القانونيين في صياغة الآراء القانونية (باللغة الإنجليزية) في المسائل المتعلقة بالقوانين واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

(ي) يمكن لمكتب المحاماة التوقف عن تقديم الخدمات القانونية بموجب الشروط التالية:

•الحل النهائي للقضية إما من خلال الحكم النهائي أو التسوية الودية أو سحب القضية

•إنهاء أو عدم تجديد اتفاقية الخدمات القانونية

3- قامت لجنة المزايدة والجوائز (BAC) في القنصلية جدول الأنشطة التالية للمشروع:

الموعد النهائي لموعد المزايدة	فتح المزايدة	بداية المؤتمر المزايدة
3 مارس 2019	3 مارس 2019	21 فبراير 2019
يوم الأحد الساعة 2:00 مساءً	يوم الأحد الساعة 2:00 مساءً	يوم الخميس الساعة 2:00 مساءً

4- سنتم إقامة العطاءات من خلال إجراءات عروض تنافسية مفتوحة باستخدام معيار "عدم اجتياز / فشل" غير تقديري كما هو محدد في قواعد ولوائح التنفيذ المنقحة (IRR) من قانون الجمهورية (RA) رقم 9184 ، والمعروف باسم "الحكومة قانون إصلاح المشتريات".

مزايدة مفتوحة لجميع مقدمي العروض المهتمين ، سواء المحليين أو الأجانب ، تخضع لشروط الأهلية المقدمة بموجب IRR من RA 9184

5- يمكن للمزايدين المهتمين الحصول على مزيد من المعلومات من القنصلية العامة وتفتيش وثائق العطاءات على العنوان الموضح أدناه خلال ساعات العمل من الساعة 9:00 صباحًا وحتى الساعة 5:00 مساءً.

يمكن للمزايدين المهتمين شراء مجموعة كاملة من وثائق العطاءات من العنوان التالي وعند دفع رسوم غير قابلة للاسترداد لوثائق المناقصة بمبلغ خمسمائة ريال (500.00 ريال سعودي).

ويمكن أيضًا تنزيله مجانًا من مواقع القنصلية ونظام المشتريات الإلكترونية للحكومة الفلبينية (PhilGEPS) وموقع صاحب العمل على الويب ، شريطة أن يدفع المزايدين رسومًا غير قابلة للاسترداد لوثائق المزايدة في موعد لا يتجاوز تقديم عروضهم.

6- ستعقد القنصلية العامة مؤتمراً مزايدة في 21 فبراير 2019 في الساعة 2:00 بعد الظهر في قاعة القنصلية PCG، الطابق الثاني، القنصلية العامة الفلبينية، مبنى رقم 2، القنصلية الفلبينية العامة، عمارة رقم 4663، شارع الفجر حي الرحاب 6، جدة، المملكة العربية السعودية، والتي ستكون مفتوحة لجميع الأطراف المهمة.

7- يجب تسليم المزادات إلى العنوان التالي في الساعة أو قبل الساعة 12:00 ظهراً من 3 مارس 2019. كما يجب أن تكون جميع العطاءات مصحوبة بأمن العطاء في أي من النماذج المقبولة وفي المبلغ المذكور في القسم 27.2 من IRR. RA. 9184.

يكون فتح المزادة في 3 مارس 2019 في قاعة القنصلية PCG، الطابق الثاني، القنصلية الفلبينية العامة، مبنى رقم 2، القنصلية الفلبينية العامة، عمارة رقم 4663، شارع الفجر حي الرحاب 6 جدة المملكة العربية السعودية، وسيتم فتح المزادات بحضور ممثلي العارضين الذين يختارون الحضور على العنوان أدناه. العروض المتأخرة غير مقبولة.

8- القنصلية العامة لها الحق في قبول أو رفض أي مزايدة، لإلغاء عملية تقديم المزادات، ورفض جميع العطاءات في أي وقت قبل الحصول على العقد، دون أن تتحمل أي مسؤولية على مقدم المزايدة أو مقدمي العروض المتضررين.

9- لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى ما يلي:

نائب القنصل / ألفريد كريستوفر أ. غويانغ

موظف إداري

القنصلية الفلبينية العامة

عمارة رقم 4663، شارع فجر حي الرحاب. 6، جدة

رقم الهاتف المحمول +966533817580

الفاكس: (012) 6797 669

alfred.guiang.jeddahpcg@gmail.com



*Alfred Guiang*  
القنصل الإداري جيلبير د. دنغال  
رئيس لجنة المناقصات والجوائز  
قنصلية الفلبين العامة، جدة

جدة، ١٠ فبراير ٢٠١٩